



CH-3003 Berna, UFT

Ai servizi cantionali  
dei trasporti pubblici

N. registrazione/dossier: 021.40/2011-06-01/326

Vs. riferimento:

Ns. riferimento:

Collab. responsabile: Julie vom Berg

**Berna, 22 giugno 2011**

## **Nuovo calcolo delle partecipazioni cantionali 2012–15; indagine conoscitiva**

Gentili signore, egregi signori,

a norma dell'articolo 33 capoverso 2 della legge federale sul trasporto di viaggiatori (LTV; RS 745.1) e dell'articolo 57 capoverso 2 della legge federale sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), il Consiglio federale stabilisce almeno ogni quattro anni le quote di indennità dovute dalla Confederazione e dai singoli Cantoni nel settore del traffico regionale viaggiatori e quelle di indennità e di mutui per l'offerta di prestazioni ordinata congiuntamente nel settore dell'infrastruttura.

Le quote della Confederazione e dei Cantoni sono disciplinate dall'ordinanza sulle quote cantionali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico regionale (OQC; RS 742.101.2).

Dopo essere state adeguate l'ultima volta per il periodo 2008–11 nell'ambito della nuova impostazione della perequazione finanziaria e della ripartizione dei compiti tra Confederazione e Cantoni (NPC), le partecipazioni cantionali sono da ridefinire per il periodo 2012–15.

Con la presente vi comunichiamo le nuove quote cantionali. L'allegato 1 contiene le partecipazioni cantionali relative al traffico regionale viaggiatori (TRV), l'allegato 2 quelle concernenti il finanziamento dell'infrastruttura.

In proposito sono stati effettuati i seguenti adeguamenti:

- aggiornamento della lunghezza delle tratte. Le funicolari sono state cancellate dall'elenco, poiché non sottostanno più alla legge sulle ferrovie e non hanno un settore infrastrutturale. Nel settore dei trasporti a fune la partecipazione cantonale destinata all'infrastruttura si applica in

- generale solo ai mutui per gli investimenti. Le abituali indennità destinate al TRV comprendono i contributi agli ammortamenti e le partecipazioni cantonali;
- aggiornamento del numero di abitanti (stato al 31 dicembre 2009);
  - il calcolo delle partecipazioni cantonali relative al traffico regionale viaggiatori è stato adeguato in modo che la partecipazione media della Confederazione risulti del 50 per cento, come stabilito dall'articolo 33 capoverso 1 LTV.

Pertanto, l'articolo 3 capoverso 1 lettera a OQC è modificato come segue:

$$a. \text{ partecipazione cantonale (ind.)} = \text{CIS (ind.)} \cdot 0,525425 + 20 \%$$

Oltre alla modifica del calcolo delle partecipazioni cantonali nell'allegato dell'OQC, occorre adeguare l'articolo 4 OQC alle nuove disposizioni di legge:

*La quota annuale della Confederazione all'indennità per l'offerta ordinata congiuntamente nell'ambito del traffico regionale viaggiatori può variare al massimo del 5 per cento della quota della Confederazione secondo l'articolo 33 capoverso 1 LTV.*

Con la presente vi chiediamo di comunicarci il vostro parere in merito agli adeguamenti previsti.

Vogliate cortesemente inviare il vostro parere entro il **19 agosto 2011** a: Ufficio federale dei trasporti, Divisione Finanziamento, 3003 Berna, oppure per e-mail a: [finanzierung@bav.admin.ch](mailto:finanzierung@bav.admin.ch) (tel. 031 322 57 57, fax 031 322 59 87).

Se entro il termine stabilito non avremo ricevuto alcun riscontro da parte vostra, riterremo che approvate le partecipazioni cantonali previste per il vostro Cantone.

Per qualsiasi domanda potete rivolgervi al signor Markus Giger ([markus.giger@bav.admin.ch](mailto:markus.giger@bav.admin.ch)) o al signor Michel Jampen ([michel.jampen@bav.admin.ch](mailto:michel.jampen@bav.admin.ch)).

Distinti saluti

Ufficio federale dei trasporti

Dott. P. Füglistaler  
Direttore

**Allegati:**

- Allegato 1: OQC 2012–15: TRV
- Allegato 2: OQC 2012–15: infrastruttura
- Allegato 3: Lunghezza delle tratte 2011

N. registrazione/dossier: 021.40/2011-06-01/326

**Copia (con allegati) p. c. a:**

- UTP, Dählhölzliweg 6, casella postale 444, 3000 Berna 7
- UTP, Dählhölzliweg 12, 3000 Berna 6
- voj/aa

**Copia interna (link) a:**

- Fü, MEP, PK, re, sn(tutti), pv(tutti), gv